

# ISLAMSKA MISAO

**Osnivač i izdavač:** Fakultet za islamske studije, Novi Pazar

**Za izdavača:** Prof. dr. Enver Gicić

**Glavni urednik:** Prof. dr. Enver Gicić

**Pomoćnik urednika:** Prof. dr. Hajrudin Balić

**Redakcija:** prof. dr. Admir Muratović, prof. dr. Almir

Pramenković, hfz.doc. dr. Haris Hadžić, doc. dr. Siham Mevid

**Šerijatski recenzent:** prof. dr. Almir Pramenković

**Tehnički urednik:** Senad Redžepović

**Lektor:** Samir Škrijelj

**Štampa:** El-Kelimeh, Beograd

**Tiraž:** 500 primjeraka

**Adresa redakcije:** Fakultet za islamske studije,  
ul. Rifata Burdževića 1, 36300 Novi Pazar

Štampanje ovog broja pomogla je Vlada R. Srbije - Kancelarija  
za saradnju sa crkvama i verskim zajednicama

CIP - Katalogizacija u publikaciji

Narodna biblioteka Srbije, Beograd

378:28

ISLAMSKA misao : godišnjak Fakulteta za islamske studije Novi Pazar /  
glavni urednik Enver Gicić. - 2007, br. 1- . - Novi Pazar : Fakultet za islamske  
studije, 2007- (Užice : Grafičar). - 24 cm

Godišnje.

ISSN 1452-9580 = Islamska misao (Novi Pazar)

COBISS.SR-ID 141771532

**Doc. Dr. Siham Mauded**

د. سحام موعد

28-23-254

811.411.21

## **SUPERIORNOST ARAPSKOG JEZIKA NAD DRUGIM JEZICIMA, KAO I KORELACIJA SA KUR'ANOM I DRUGIM ISLAMSKIM IZVORIMA**

**فضل اللغة العربية على سائر اللغات وأهميتها وعلاقتها**

**بالقرآن الكريم والمصادر الأخرى**

### **Sažetak**

Arapski jezik je jezik koji Uzvišeni Allah odabira da na njemu objavi Kur'an, svoj veličanstveni govor koji je ujedno i Mu'džiza Muhammeda, a.s.,

Od kada je Muhammed, a.s., došao svome narodu sa Kur'anom koji mu je od Gospodara objavljen na jasnom arapskom jeziku nastaje neraskidiva spona između ovog jezika i vjere islama, a što je dovelo do toga da taj jezik u budućnosti zauzme značajno mjesto. Muhammed, a.s., je Kur'anom kao nadnaravnim činom, izazvao svoj narod i u pogledu specifičnosti i nadnaravnost jezika, što je dodatno dalo na značaju arapskom jeziku.

Islam je uticao na razvoj arapskog jezika, njegove riječi, forme i to na način da su se muslimani srodili sa ovim jezikom kroz Kur'an i

njegov stil izražaja. Kur'an je dao posebnu notu arapskom jeziku kroz jasnoću izraza, prefinjenog stila lišenog suhoparne forme.

Nastanak kur'anskih riječi, stila kur'ana, specifičnog muslimanskog književnog stila prikazanog kroz prozu, poeziju i govorništvo arapskom jeziku daje još jednu dimenziju, a to je jezik Kur'ana što ga učinilo živahnim i otpornim. Arapski jezik sa svojom gramatikom i formom itekako važan i za crpljenje islamskih propisa, tako da skoro da nema discipline u islamskim naukama a da nije važno znati pravila arapskog jezika kako bi donijeli konačnu odredbu koja se crpi iz određenog teksta. Ovo je dovelo do toga da se ovaj jezik nazove jezikom Objave i obredoslovlja. Islamski autoriteti su jedinstvena stava da Kur'an i sunnet predstavljaju osnovne izvore islamskog vjerzakona, zato su muslimani kroz vijekove pridavali ogroman značaj izučavanju njegovog jezičkog stila i njegovih disciplina kako bi ispravno razumijeli slovo Kur'ana i Sunneta.

## **Supremacy of Arabic over all languages its importance and its relationship with the Holy Quran and other sources**

### **Abstract**

Arabic is the language chosen by Almighty God to be pot great for his words, his holy book and the eternal miracle of the Trustworthy Prophet, Peace be upon him, praised by Almighty God: (And indeed, it is the revelation of the Lord of the worlds. The Trustworthy Spirit has brought it down. Upon your heart, [O Muḥammad] - that you may be of the warners. In a clear Arabic language) 26: ([192-195).

Since Muhammad came to his people with the Noble Qur'an revealed from his Lord with a clear Arabic tongue, this was the close connection between language and religion that decided the great future with its splendid outcome of Arabic language. With Islam and

the revelation of the Qur'an in a clear Arabic tongue, it was the miracle of the Holy Prophet, with which he challenged his people, so that the Arabic language took its place among the living languages, and became the language of religion and civilization together, then it was its destiny that Arabic language that is confined to an environment that does not exceed it, that it spread in different environments and gathered under its command many nations.

The emergence of Islam had an impact on the Arabic language, its methods and its vocabulary, and this is because the souls of Muslims revived with the spirit of the Qur'an and their love in its style.

Hence the emergence of the Qur'an's words and methods in the language of Muslims in poetry, prose, writing and rhetoric. Thus, the Arabic language found its vital field in the universality of the Islamic call as the language of the Qur'an.

The Arabic language - grammar, morphology and rhetoric - has a wide overlap in all the sciences of Sharia, in interpretation and the sciences of the Qur'an, hadith and its terminology, jurisprudence and its fundamentals, belief and ethics. A science of Sharia does not dispense with the sciences of the Arabic language, because Arabic is the language of revelation and the language of worship.

This wide overlap made it very important, so that the Noble Qur'an praised the importance of this language, Almighty God said: "We have sent it down as an Arabic Qur'an that you may have reason [12: 2]. Said also: (A Book whose verses have been detailed, an Arabic Qur'an for a people who know) 41: 3.

The Muslim scholars have unanimously agreed that the Holy Qur'an and the purified Sunnah of the Prophet are the main sources for deriving legal rulings. And that other known sources of legislation must have a document from Qur'an or the Sunnah, so Muslim scholars have been interested in studying the Arabic language and have taken care of its sciences such as grammar, morphology and rhetoric, in order to properly understand the texts of the Qur'an and the Sunnah.

**ملخص البحث:**

اللغة العربية هي اللغة التي اختارها الله عز وجل لتكون وعاءً لكلامه العظيم وكتابه الكريم والمعجزة الخالدة لنبيه الأمين ﷺ وأنتى عليها الله تعالى: ﴿وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ﴾ [١٩٣-١٩٤-١٩٥:٢٦].

فمنذ أن جاء محمد ﷺ قومه بالقرآن الكريم منزلاً عليه من ربه بلسان عربي مبين، كانت تلك الصلة الوثيقة بين اللغة والدين، وكتب اللغة العربية ذلك المستقبل العظيم بحصيلته الباهرة. فبالإسلام ونزول القرآن بلسان عربي مبين كانت معجزة الرسول الكريم ﷺ، التي تحدى بها قومه فتبوات اللغة العربية مكانها بين اللغات الحية، وأصبحت لغة دين وحضارة معاً، ثم كتب لتلك اللغة العربية التي محصورة في بيئة لا تعدوها، أن تنتشر في بيئات مختلفة وان تجمع تحت رايها أمماً. لقد كان لظهور الإسلام أثرًا، أي أثر في اللغة العربية وأساليبها وألفاظها وهذا بسبب انتعاش نفوس المسلمين بروح القرآن وغرامهم بأسلوبه، فإنه دقق ألفاظها وأبعدها عن الجفاء والغلظة كما حول أساليبها إلى العذوبة والسلاسة.

من هنا كان ظهور ألفاظ القرآن وأساليبه في لغة المسلمين شعراً ونثراً وكتابة وخطابة. وهكذا وجدت اللغة العربية مجالها الحيوي في عالمية الدعوة الإسلامية بوصفها لغة القرآن.

إنَّ للغة العربيّة - نحوًا وصرفًا وبلاغةً - تولُّجًا كبيراً في علوم الشريعة كلّها، في التفسير وعلوم القرآن، والحديث ومصطلحه، والفقه وأصوله، والعقيدة والأخلاق. ولا يستغني علمٌ من علوم الشريعة عن علوم اللغة العربيّة، لأنَّ العربيّة لسان الوحي ولغة العبادة.

هذا التولُّج الكبير جعلها في غاية الأهميّة، حتّى إنّ القرآن الكريم نوه بأهميّة هذه اللغة، فقال تعالى: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾ [١٢:٢]، وقال أيضاً: ﴿كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ﴾ [٤١:٣].

ولقد أجمع العلماء المسلمون على أنّ القرآن الكريم والسنة النبوية المطهّرة هما المصدران الأساسيان لاستنباط الأحكام الشرعية. وأن مصادر التشريع الأخرى المعروفة لا بد لها من مستند من الكتاب أو السنة، فلذلك اهتم العلماء المسلمون بدراسة اللغة العربية واعتنوا بعلمها مثل النحو والصرف والبلاغة، من أجل فهم نصوص الكتاب والسنة فهماً صحيحاً.

**المقدمة**

تبارك الَّذِي نَزَلَ الْفُرْقَانُ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا، والحمد لله الذي هدانا به، وأخرجنا من الظلمات إلى النور، والحمد لله القائل في كتابه المبين: ﴿نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ

مَنْ الْمُنذِرِينَ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٣-١٩٤-١٩٥﴾ [٢٦: ١٩٥]. والحمد لله الذي رفع هذه اللغة وأعلى شأنها، حيث أنزل بها خير كتبه وأفضلها، فشرفت العربية بنطق كلامه، وجعلها لغة الفقه والأحكام، ﴿وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا وَعَرَبِيًّا﴾ [٣٧: ١٣]، والصلاة والسلام على المصطفى الأمين، الذي خاطبه ربُّه بقوله تعالى: ﴿وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ﴾ [٢١: ١٠٧].

والذي نزل القرآن الكريم بلسانه ﷺ، لساناً عربياً مبيناً، لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه، اللهم صلِّ وسلم على محمد، وعلى آله وصحابه الكرام، ومن تبعهم بإحسان وسلم تسليمًا كثيرًا . إن الله تعالى جعل العربية في أعلى المنازل، فأخذت بناصية الشرف العظيم، وذلك بجعلها لغة العقيدة السمحاء، والشريعة العصماء .

فمن نعم الله الكبرى التي أنعم بها على عباده من كل جنس ولون، نعمة « البيان»، امتن الله تعالى علينا بها، إذ قال: ﴿الرَّحْمَنُ عَلَّمَ الْقُرْآنَ خَلَقَ الْإِنْسَانَ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ﴾ [١-٤: ٥٥]. ومنذ أن فُتق لسان إسماعيل بالعربية المبيّنة، ثم أسلمها إلى أبنائه من العرب، فطلّت تتحدر على ألسنتهم، حتى أظلمَ زمان نبي، لا ينطق عن الهوى - عليه صلوات ربي وسلامه - فاختره الله تعالى من أفصح العرب السنة، وأصفاهم لغة، وحقَّ له ذلك، فزادت اللغة بهاءً، وجمالاً، وحسنًا، بعد أن نطق بها خير البشر ﷺ.

وكان السلف الصالح يعرفون لهذة اللغة حقها، لما أودعها الله تعالى من أسرار بيانية، فكانوا يكرهون الكلام غيرها إلا لحاجة، لأن الله تعالى أنزل كتابه باللسان العربي، وبعث به نبيه العربي ﷺ، وجعل الأمة العربية خير الأمم، فصار حفظ شعارهم - اللغة العربية - من تمام حفظ الإسلام.

فحملت اللغة العربية بفضل من الله تعالى، تمام البلاغ وكماله، والإنذار والبشرى، والرحمة للعالمين، والبيان المعجز الميسر للذكر، والهدى والنور والشفاء، والموعظة والحكمة، والقول الفصل! .

فحوت هذه اللغة الشريفة في خزائنها من نفيس البيان، وفصيح الكلام، ما جعل الأئمة يتسابقون إلى تأسيس قواعد النظر في علم بلاغة الألسنة عاقمة، وبلاغة اللسان العربي المبين خاصة، فأوضحوا براهينه، وأظهروا فوائده، وربّوا أفانيه.

### المبحث الأول: فضل اللغة العربية وأهميتها

الهدف من بيان أهمية اللغة العربية وفضلها هو تشجيع المسلمين على فهم القرآن الكريم والأحاديث النبوية، لكونهما المصدرين الأساسيين للدين الإسلامي. وهذا المصدران كما نعلم مكتوبان باللغة العربية. فمعرفة وفهم القرآن الكريم يعني معرفة دستور وشريعة الإسلام من مصادرها الأساسية، لأنه قد لا يفهم الكتب المترجمة والمفسرة في إعطاء المعنى الصحيح للآيات، وإن كتاب الله لا يفهم فهمًا سليماً وصحيحاً إلا كما جاء بالعربية لا بسواها، ولذا فإن تدبر آيات القرآن الكريم

لا تحصل بصورة جيّدة إلا لمن فهمها بلغتها التي نزلت بها. إذن من الأفضل معرفة هذه المعاني من خلال تعلّم اللّغة العربيّة. ولهذا أجمع الفقهاء على أنّ تعلم القرآن فرض كافية على المسلمين، وقراءة أديعته باللّغة العربيّة سنّة وعبادة.

ومعرفة العربيّة لها أهميتها عند ظهور الاختلافات في الأمور الفقهيّة والعقائديّة فيلزم لنا مراجعة المصادر الأساسيّة الإسلاميّة والتي كتبت باللّغة العربيّة، وبفهمها الصحيح نستطيع نبذ الخلافات القائمة بين المسلمين، وكذلك يؤدينا إلى عدم وقوعنا في مكر الأعداء عند دسهم بذور الفتن والإسرائيليات على ديننا الحنيف.

إذاً سبب تشجيعنا لتعلم لغة القرآن تكمن في فهم تشريعات الله تعالى، وحصولنا على بركة فهم وقراءة القرآن الكريم وسنّة نبيه ﷺ الكريم .

### المبحث الثاني: علاقة اللّغة العربيّة بالقرآن الكريم

مما يثار اليوم حول القرآن الكريم هو إذا كان القرآن كتاباً لكلّ البشر فلماذا نزل باللّغة العربيّة ولم ينزل بلغة أخرى؟

فنقول: من الواضح أنّ نزول القرآن كغيره من الكتب السماوية كان لا بدّ أن يكون بلغة حيّة يتكلّم بها الناس في عصر نزوله واللّغة العربيّة كانت إحدى أهمّ تلك اللغات.

وهنا يتساءل الكثيرون لماذا إذا كان النزول باللّغة العربيّة ولم يكن بغيرها؟

-فيأتي الجواب من القرآن الكريم، إذ يقول الله تعالى: ﴿وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءً وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَئِكَ يُنَادَوْنَ مِن مَّكَانٍ بَعِيدٍ﴾ [٤٤: ٤١] .

القرآن الكريم هو رسالة سماويّة لأمة عالميّة؛ فمن المنتظر في هذه الرسالة أن تحمل أسمى المعاني في أوجز الكلمات وأوضح وأدق المعاني، وأن يحتاج غيرها إليها ولا تحتاج إلى غيرها، وأن تكون صالحة لكلّ زمان ومكان؛ لأنّ هذه الرسالة أبدية باقية إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها، أو بتعبير أدق: إلى أن تُمحي من الصدور والسطور.

-هذا من جهة، ومن جهة أخرى فإن أي كتاب سماوي ينبغي أن ينزل بلغة الرسول الذي ينزل عليه الكتاب ومن هذا المنطلق كان من الطبيعي اختيار «اللغة العربيّة» دون غيرها حيث أنّها اللّغة التي يتحدّث بها الرسول الأكرم محمد ﷺ كما وأنّ أي رسول عليه التحدّث بلغة المرسل إليهم ولقد أشار القرآن إلى هذه الناحية فيقول المولى عزّ وجل: ﴿وَمَا أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾ [٤: ١٤] .

-فكان من الطبيعي أن يتم نزول القرآن باللّغة العربيّة، وعلى رأي الكثيرين لم يكن عفويّاً بل كان عن حكمة ودراية إلهيّة.

-أضف إلى هذا أنّ خصائص اللغة العربية وقابليتها الحيوية ومرونة تعابيرها وسعتها وما إليها من مميزات -أذكر منها هذا على سبيل المثال لا الحصر- من حيث الاشتقاق الصرفي والايجاز والخصائص الصوتية وإمكانية تعريب الألفاظ الواردة. . . . وما إلى ذلك من مميزات. ومن جانب آخر فإنّ اللغة العربية كما جاء كانت لغة العديد من الأنبياء (عليهم السلام) وقد جاء في الروايات أنّ خمسة أنبياء من العرب: هود، صالح، شعيب، إسماعيل و محمد ﷺ .

وإنّ لغة النبي آدم (عليه السلام) في الجنة كانت العربية، وحيث أنّها لغة أهل الجنة. فاللسان العربي هو شعار الإسلام كما يقول شيخ الإسلام ابن تيمية رحمه الله: «واللغة العربية من الدين لا تنفصل عنه، ولا ينفصل عنها بل هي الدين بعينه، فقد نزل بها كتاب ربنا، وأصبح تعلمها واتقانها ومعرفة قواعدها وأسرارها فرضاً واجباً، لأن فهم الكتاب والسنة ومعرفة أحكام الدين من الأمور المتعينة على المسلم. وهذا لا يتم إلا بفهم اللغة العربية لغة القرآن والدين والتراث»<sup>243</sup>.

وقال أيضاً رحمه الله: «اللغة العربية من الدين، ومعرفة فرض واجب؛ فإنّ فهم الكتاب والسنة فرض، ولا يفهم إلا بفهم اللغة العربية، وما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب»<sup>244</sup>. وقال أيضاً رحمه الله: «ومعلوم أن تعلم العربية وتعليمها فرض على الكفاية»<sup>245</sup>.

قال ابن كثير رحمه الله في «تفسيره»: «لغة العرب هي أفصح اللغات وأبينها وأوسعها، وأكثرها تأدية للمعاني التي تقوم بالنفوس، ولهذا أنزل أشرف الكتب بأشرف اللغات على أشرف الرسل... إلى آخر كلامه رحمه الله تعالى»<sup>246</sup>.

وهنا تظهر أهمية معرفة اللغة العربية واتقانها لدراسة كتاب الله الذي فيه علوم الاسلام، فإن فهم معاني القرآن والوقوف على أسرار آياته، أمر ضروري ولا يحصل ذلك إلا بتعلم العربية والإلمام بقواعدها، ويعتبر القرآن الكريم في أعلى درجات الفصاحة، وخير ممثل للغة المدونة لذلك وقف منه اللغويون موقفاً موحداً، فاستشهدوا به وقبلوا كل ما جاء فيه، فلا يعرف أحد من اللغويين تعرض لشيء مما ثبت في المصحف بالنقد والتخطئة .

ويقول ابن فارس رحمه الله: «كانت العرب في جاهليتها على إرث من إرث آبائهم في لغاتهم وآدابهم ونسائلكهم وقرايبهم، فلما جاء الله جلّ ثناؤه بالإسلام حالت أحوال، ونُسخت ديانات، وأطلت أمور، وثقلت من اللغة ألفاظ من مواضع إلى مواضع آخر، بزيادات زيدت، وشرائع شُرعت، وشرائط شُرطت، فعقّى الآخر الأول، وشغل القوم بعد المغاورات والتجارات وتطلب الأرباح والكسح للمعاش في رحلة الشتاء والصيف، وبعد الإغرام بالصيّد والمعاقرة والمياسرة، بتلاوة الكتاب العزيز الذي لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه تنزيل من حكيم حميد، وبالتفقه في دين الله عز وجل ،

-اقتضاء الصراط المستقيم، ابن تيمية، ص ٢٠٧ 243

-المصدر السابق، ص ٢٠٧. 244

-مجموع الفتاوى، ابن تيمية، ٢٥٢ / ٣٢. 245

246 . 2/467 -



وحفظ سنن رسول الله ﷺ، مع اجتهادهم في مجاهدة أعداء الإسلام، فصار اللذي نشأ عليه آباؤهم ونشأوا عليه كأن لم يكن، وحتى تكلموا في دقائق الفقه وغوامض أبواب الموارث وغيرها من علم الشريعة وتأويل الوحي بما دُونَ وَحُفِظَ حَتَّى الْآن...» إلى أن قال: «فسبحان من نقل أولئك في الزمن القريب بتوفيقه، عما ألفوه ونشأوا عليه وُعِدُوا بِهِ، إلى مثل هذا اللذي ذكرناه»<sup>247</sup>.

لذا قد أثبتت جميع الدراسات اللغوية أن سبب نشأة اللغة العربية ونموها واتساعها وشمولها هو القرآن الكريم قبل غيره..

فالحمد لله الذي رفع هذه اللغة و أعلى شأنها، حيث أنزل بها خير كتبه و أفضلها .  
آيات كريمة حول علاقة العربية بالقرآن الكريم

اللغة العربية لغة القرآن الكريم ، وهو مهيمن على ما سواه من الكتب الأخرى، وهذا يقتضي أن تكون لغته مهيمنة على ما سواها من اللغات الأخرى .  
ولقد وردت كلمة العربية بجانب القرآن الكريم، فأعطت لها دلالة وصبغة دينية فإزدادت أهميتها فقال الله تعالى: ﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴾ [١٢:٢].

وقوله تعالى: ﴿ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴾ [٤٣:٣].

وقوله تعالى: ﴿ قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴾ [٣٩:٢٨].

وقوله تعالى: ﴿ كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴾ [٤١:٣].

وقوله تعالى: ﴿ تَنزِيلٌ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ، عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ، بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴾ [١٩٣-١٩٤-١٩٥:٢٦].

وفيه معجزات الهداية والشفاء فقال تعالى: ﴿ أَوَلَيْكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴾ [٣٩:١٨].

وقال تعالى: ﴿ إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ﴾ [٧٢:٢-١].

وقال تعالى: ﴿ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشَفَاءً ﴾ [٤١:٤٤]، والهُدَى: يعني العقل والعظمة في البصيرة ومعرفة حقائق الأمور.

وقال تعالى: ﴿ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴾ [٣٨:٢٩]، والتدبّر لا يكون إلا بعد فهم معنى ما يتلى، فكيف يتحقق لغير العربي تدبّر القرآن الكريم؟ هل يتحقق ذلك من قراءة ترجمة معاني القرآن الكريم إلى لغته؟ أم من دراسة اللغة العربية وتعلّمها ليعرف المعنى بلغة القرآن نفسه ثم يعرف الإعجاز البياني واللغوي من نظم وأسلوب وبلاغة القرآن الكريم ماعدا

247 - الصحابي في فقه اللغة، ابن فارس، ص ٧٨-٨٣ .

الإعجازات الأخرى؟ هذه الآيات الكريمة تظهر مدى العلاقة الوثيقة بين القرآن الكريم واللغة العربية.

### أحاديث شريفة حول تعلم القرآن ولغة القرآن

اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم ولغة نبينا محمد ﷺ والقرآن الكريم هو دستور المسلمين.

لذلك كان الرسول عليه الصلاة والسلام يشجع أصحابه على تعلم العربية فقال نبينا ﷺ «خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ»<sup>248</sup>.

وسأل العباس الرسول ﷺ ما الجمال؟ فقال: «اللسان». وفي رواية أخرى: أنه سأله ما الجمال في الرجل، فقال: «فصاحة لسانه». وقال: «رحم الله امرأً أصلح من لسانه»<sup>249</sup>.

وروي عن ابن مسعود رضي الله عنه أنه قال: قال لي النبي ﷺ «تَعَلَّمُوا الْفَرَائِضَ وَعَلَّمُوا النَّاسَ وَتَعَلَّمُوا الْعِلْمَ وَعَلَّمُوهُ النَّاسَ فَإِنِّي إِمْرُؤٌ مَقْبُوضٌ وَإِنَّ الْعِلْمَ سَيَقْبُضُ وَتَظْهَرُ الْفِتْنَةُ حَتَّى يَخْتَلِفَ الْاِثْنَانِ فِي الْفَرِيضَةِ لَا يَجِدَانِ مَنْ يَفْضَلُ بَيْنَهُمَا»<sup>250</sup>.

وقوله ﷺ: «تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ وَعَلَّمُوا النَّاسَ» رواه البيهقي وابن الأنباري في الإيضاح من قول عمر بن الخطاب: «تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهَا مِنْ دِينِكُمْ»<sup>251</sup>.

يتبين لنا من الآيات الكريمة والاحاديث الشريفة أنّ اللغة العربية قد حفظها القرآن الكريم فحفظ بها التفاهم بين المسلمين كافة.

فالقرآن الكريم هو الذي أبقى هذه الشعوب أمة واحدة ذات لسان واحد عربي واحد مبين .

لذلك فإنّ تعلم اللغة العربية له أهمية خاصة لعلاقتها بالقرآن الكريم الذي هو دستور المسلمين فهو كتاب هداية ورحمة ونور وشفاء لما في الصدور وفيها عباداتهم ومعاملاتهم. ومن تدبر فيه لقد تعقل وتوسّع أفقه وأصبح سمعياً عليمًا بصيراً.

### المبحث الثالث: أهمية اللغة العربية في المصادر العربية

اللغة العربية من أقدم اللغات السامية التي نطق بها الإنسان، واليوم تحتل المركز السادس لأكثر اللغات استخداماً في العالم بعدد ناطقين يبلغ 422 مليون شخصاً أو ربما أكثر من ذلك بكثير، وهي اللغة الأم في دول الشام، والخليج العربي، والعراق، واليمن، ومصر، وشمال أفريقيا، بالإضافة إلى من

248 - صحيح البخاري، رقم (٤٧٣٩) / ٤ / ١٩١٩.

249 - المستدرک علی الصحیحین، الحاکم، وانظر: المقاصد الحسنة، السخاوي، رقم (٣٥٩).

250 انظر: سنن ابن ماجه، رقم (٢٧١٩)، و المستدرک علی الصحیحین، الحاکم، رقم (٧٩٨٤)، و السنن الکبری، البيهقي، (١١٩٥٥)، و المعجم الأوسط للطبراني، الطبراني، (٢٧٢/٥) و تاريخ بغداد، الخطيب البغدادي، (٩٠/١٢) و السنن الواردة في الفتن، الداني، (٢٦٤).

251 - انظر مسبوک الذهب في فضل العرب وشرف العلم علی شرف النسب، مرعي بن يوسف الكرمي، ٩/١، والمصنف، الصنعاني، (٢٩٩٢٦) / ٦ / ١١٧.

ينطق بها من المسلمين غير العرب عند قراءة القرآن وأداء الشعائر والعبادات الدينية من صلاة وغيرها، وقد اعتُمدت اللغة العربية كلغة سادسة أساسية في الأمم المتحدة عام 1974م.

لذلك فإن اللغة العربية من أسمى اللغات التي ظهرت في تاريخ البشرية، بل هي أسماها على الإطلاق، وذلك لما فيها من خصائص ومميزات حباها الله عز وجل بها فشرفت بهذا الاختيار، وازدادت سمواً ورفعة. وأول هذه المصادر العربية هو:

### أولاً- القرآن الكريم:

الذي هو كتاب الله عز وجل، الذي أنزل باللغة العربية على خاتم الأنبياء والمرسلين محمد ﷺ. في القرآن الكريم أيضا نجد آيات كثيرة عن اللغة العربية، بأنها لغة القرآن الكريم، الذي هو دستور المسلمين، فهذا يعتبر من أقوى الأدلة على فضل وأهمية هذه اللغة التي شرفها الله تعالى بهذا. من هذه الآيات:

وقوله تعالى: ﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴾ [١٢:٢].

وقوله تعالى: ﴿ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴾ [٤٣:٣].

وقوله: ﴿ كِتَابٌ فَصَّلْتَ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴾ [٤١:٣].

وقوله تعالى: ﴿ تَرَىٰ بِهِ الرُّوحَ الْأَمِينُ، عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ، بِلسانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴾ [١٩٣-١٩٤-٢٦]. وصفه بالبيان.

وقوله تعالى: ﴿ قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴾ [٣٩:٢٨] فوصفه بالاستقامة.

وقوله تعالى: ﴿ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ﴾ [٣٧: ١٣] وصفه بالعدل.

وقوله تعالى: ﴿ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴾ [٣٨:٢٩] وصفه بالموعظه.

وقوله تعالى: ﴿ إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ﴾ [١-٢:٧٢].

وقوله تعالى: ﴿ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشَفَاءٌ ﴾ [٤٤:٤١]، والهدى: يعني العقل والعظمة في البصيرة ومعرفة حقائق الأمور، كما في قوله تعالى: ﴿ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴾ [٣٩:١٨].

### ثانيا: الأحاديث الشريفة

- روي عن ابن مسعود رضي الله عنهما قال: قال لي رسول الله ﷺ: «تَعَلَّمُوا الْقُرْآنَ وَعَلَّمُوا النَّاسَ وَتَعَلَّمُوا الْعِلْمَ وَعَلَّمُوا النَّاسَ فَإِنِّي إِمْرُؤٌ مَقْبُوضٌ وَإِنَّ الْعِلْمَ سَيْفٌ وَسَيْفٌ يَخْتَلِفُ

الاثنان في الفريضة لا يجدان من يفصل بينهما».<sup>252</sup>

- وقول الرسول ﷺ: حين شجع أصحابه على تعلم اللغة فقال: «تعلموا العربية وعلموها الناس».

253

-وقوله ﷺ: «خيركم من تعلم القرآن وعلمه».<sup>254</sup>

-وقال رسول الله ﷺ أيضاً: «من أحسن منكم أن يتكلم بالعربية فلا يتكلم بالفارسية فإنه

يورث النفاق».<sup>255</sup>

-وقيل للرسول ﷺ: ما الجمال في الرجل؟ قال: «فصاحة لسانه».<sup>256</sup>

ففي هذه الآيات الكريمة والأحاديث الشريفة، دلالة على أهمية اللغة العربية وفضلها وأن تعلم اللغة العربية هداية ورحمة، ثم بشرى ونور وشفاء لما في الصدور، وكذلك عبادة وتعقل وتوسع للأفق، بما أن طلب العلم فرض وما لا يتم إلا به يكون أيضاً فرضاً، لذا يُمكن القول بما قاله ابن تيمية رحمه الله: «معلوم أن تعلم العربية وتعليم العربية فرض على الكفاية، لأنه لا يفهم العلوم الإسلامية إلا باللغة العربية»<sup>257</sup>.

### ثالثاً: الآثار التي وردت عن سلف وعلماء وفقهاء هذه الأمة

وقد نقلت لنا أخبار كثيرة عن سلف وفقهاء هذه الأمة الأخيار رحمهم الله توضح لنا نظرهم العميقة على هذه اللغة، وأنهم ينزلونها من نفوسهم منزلة رفيعة تتناسب مع مكانتها العالية، يُعنون بالعربية، ويُعاقبون صبيانهم على اللحن، ويُثيبونهم على الفصاحة والبيان. فما أعظم غيرتهم على لغة القرآن! فله دُرهم!

-وقد عقّد ابن عبد البر رحمه الله في أول كتابه: «بهجة المَجَالس وأنس المَجَالس» باباً في اجتناب اللحن وتعلم العربية، وذمّ الغريب من الخطاب، أورد فيه أخباراً وأشعاراً حول هذا الأمر، وصدّره بقول عمر رضي الله عنه حينما كتّب إلى أبي موسى الأشعري رضي الله عنهما: أما بعد، «فتفقّوها في السنّة، وتعلموا العربية، وأعرّبوا القرآن؛ فإنه عربي».<sup>258</sup>

-وروى ابن أبي شيبة، عن عمر أيضاً أنه قال: تعلموا العربية؛ فإنها من دينكم، وتعلموا الفرائض؛

انظر: سندن ابن ماجه، (٢٧١٩) ٢/ ٩٠٨، و المستدرك على الصحيحين، الحاكم، (٧٩٤٨) ٤/ ٣٦٩. 252

- انظر: المصنف، الصنعاني، (٢٩٩٢٦) ٦/ ١١٧. 253

- صحيح البخاري، رقم (٤٧٣٩) ٤/ ١٩١٩. 254

- المستدرك على الصحيحين، الحاكم، (٧٠٠١) ٤/ ٩٨. 255

- المستدرك على الصحيحين، الحاكم، وانظر: المقاصد الحسنة، السخاوي، رقم (359) 256

- مجموع الفتاوى، ابن تيمية، ٣٢/ ٢٥٢. 257

-مصنف، ابن أبي شيبة، (٢٥٦٥١، ٢٩٩١٤)، ٥/ ٢٤٠، ٦/ ١١٦. 258

فإنَّها مِن دينكم .<sup>259</sup>

- وقد أوردَ من هذة الآثار أيضاً الخطيب البغدادي رحمه الله طرفاً في كتابه: «الجامع لأخلاق الرَّاوي وآداب السامع»<sup>260</sup>، وَبَوَّبَ عليها رحمه الله بقوله: «التَّرغيب في تعلُّم النحو والعربيَّة لأداء الحديث بالعبارة السَّويَّة».

ومن الآثار التي أوردها رحمه الله :

- أنَّ عمرَ بن الخطَّاب رضي الله عنه قال: «تعلَّموا العربيَّة؛ فإنَّها تزيد في المروءة، وتثبت العقل».

قال شيخ الإسلام ابن تيمية رحمه الله: «وهذا الذي أمر به عمر رضي الله عنه من فقه العربيَّة، وفقه الشَّرعية، يجمع ما يُحْتَاج إليه؛ لأنَّ الدِّين فيه أقوال وأعمال، ففقه العربيَّة هو الطريق إلى فقه أقواله، وفقه السُّنة هو فقه أعماله».<sup>261</sup>

- ورَوَى أيضاً، عن أبي بن كعب أنه قال: «تعلَّموا العربيَّة، كما تعلمون حفظ القرآن».<sup>262</sup>

- وقال الحسين بن علي: وروي عن ابن شبرمة أنه قال: «إذا سرك أن تعظم في عين من كنت في عينه صغيراً ويصغر من كان في عينك عظيماً فتعلم العربية فإنَّها تجريك على المنطق وتدنيك من السلطان...»<sup>263</sup>.

- وقال ثعلب: «سمعت محمد بن سلام يقول:» ما أحدث الناس من مروءة أفضل من طلب النحو...»<sup>264</sup>

- يقول التابعي الجليل قتادة: « لا أسأل عن عقل رجل لم يدلّه عقله على أن يتعلم من العربية ما يصلح به لسانه...»<sup>265</sup>.

- وقال المأمون لأحد أولاده: « ما على أحدكم أن يتعلم العربية فيقيم بها أوده ويزين بها مشهده ويفل بها حجج خصمه بمسكنات حكمه ويملك مجلس سلطانه بظاهر بيانه أو يسر أحدكم أن يكون لسانه كلسان عبده وأتمته...»<sup>266</sup>.

- وقال ابن كثير رحمه الله في «تفسيره»: «لغة العَرَب هي أفصح اللُّغات وأبينها وأوسعها، وأكثرها تأدية للمعاني التي تقوم بالنفوس، فهذا أنزل أشرف الكُتُب بأشرف اللُّغات على أشرف الرسل... إلى

-المصنف، الصنعاني، (٢٩٩٢٦)، ١١٧/٦. 259

- (1067)، 25/2. 260

- اقتضاء الصراط المستقيم، ابن تيمية، ص 317. 261

-المصنف، الصنعاني، (٢٩٩١٥)، ١١٦/٦. 262

- عيون الأخبار، ابن قتيبة، ١٣٥/٢. 263

انظر: بهجة المجالس وأنس المجالس، ابن عبد البر، ص ٨/١. 264

- المصدر السابق، ص ٨/١. 265

- المصدر السابق، ص ٨/١. 266

آخر كلامه رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى.»<sup>267</sup>

- قال شَيْخُ الإسلامِ ابن تيمية رحمه الله: «إِنَّ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ مِنَ الدِّينِ، وَمَعْرِفَتُهَا فَرَضٌ وَوَاجِبٌ، فَإِنَّ فَهْمَ الكِتَابِ وَالسُّنَّةِ فَرَضٌ، وَلَا يُفْهَمُ إِلَّا بِاللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ، وَمَا لَا يَتِمُّ الوَاجِبُ إِلَّا بِهِ فَهُوَ وَاجِبٌ»<sup>268</sup>.

- ويقول الرازي: «لما كان المرجع في معرفة شرعنا إلى القرآن والأخبار، وهما واردان بلغة العرب ونحوهم وتصريفهم، كان العلم بشرعنا موقوفًا على العلم بهذه الأمور، وما لا يتم الواجب المطلق إلا به - وكان مقدورًا للمكلف - فهو واجب»<sup>269</sup>.

- ويقول الشافعي رحمه الله: «لا أسأل عن مسألة من مسائل الفقه، إلا أجبت عنها من قواعد النحو»<sup>270</sup>. وهذا يدل على تمكينه رحمه الله في العربية، وقال أيضًا: «ما أردت بها - يعني: العربية - إلا الاستعانة على الفقه»<sup>271</sup>. وقال: «من تبخر في النحو، اهتدى إلى كل العلوم».

- وقال الإمام الشافعي رحمه الله عن العربية أيضًا: «لسان العرب أوسع الألسنة مذهبًا، وأكثرها ألفاظًا، ولها مكانتها العظيمة في هذا الدين»<sup>272</sup>.  
فحنُّ مأمورون أمرٌ إيجابٍ أو أمرٌ استيجابٍ أن نحفظ القانون العربي، ونُصَلِّح الألسنة المائلة عنه.

- وقد عبّر الشاطبي رحمه الله عن هذا المعنى بقوله: «إِنَّ الشَّرِيعَةَ عَرَبِيَّةٌ، وَإِذَا كَانَتْ عَرَبِيَّةً فَلَا يَفْهَمُهَا حَقًّا فَهْمٌ إِلَّا مِنْ فَهْمِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ حَقًّا فَهْمٌ، فَإِذَا فَرَضْنَا مُبْتَدِئًا فِي فَهْمِ العَرَبِيَّةِ فَهُوَ مُبْتَدِئٌ فِي فَهْمِ الشَّرِيعَةِ، أَوْ مُتَوَسِّطٌ فَهُوَ مُتَوَسِّطٌ فِي فَهْمِ الشَّرِيعَةِ، فَإِنْ انْتَهَى إِلَى دَرَجَةِ الغَايَةِ فِي العَرَبِيَّةِ كَانَ كَذَلِكَ فِي الشَّرِيعَةِ»<sup>273</sup>.

ثمَّ قال شيخ الإسلام ابن تيمية رحمه الله: «لأنَّ اللِّسَانَ العَرَبِيَّ شِعَارَ الإسلامِ وأهلِهِ، واللُّغَاتِ مِنْ أعْظَمِ شِعَائِرِ الأُمَّمِ الَّتِي بِهَا يَتَمَيَّزُونَ، وَلِهَذَا كَانَ كَثِيرٌ مِنَ الفُكَّاهِ أَوْ أَكْثَرِهِمْ يَكْرَهُونَ فِي الأَدْعِيَةِ الَّتِي فِي الصَّلَاةِ وَالدِّكْرِ أَنْ يُدْعَى اللهُ، أَوْ يُذَكَرَ بِغَيْرِ العَرَبِيَّةِ.

وإذا كانت اللغات من أعظم شعائر الأمم التي بها يتميّزون كما قال شيخ الإسلام ابن تيمية «فإنَّ الأُمَّةَ العَزِيْزَةَ تَعْتَزُّ بِلُغَتِهَا، وَتَحْرُسُ عَلَى اسْتِقْلَالِهَا اللُّغَوِيَّ؛ كَمَا تَحْرُسُ عَلَى اسْتِقْلَالِهَا العَسْكَرِيَّ وَالاِقْتِصَادِيَّ سِوَاهُ، وَتَحْرَمُ قَوَانِينِهَا اللُّغَوِيَّةَ، وَتَتَمَسَّكُ بِهَا، وَالأُمَّةُ الدَّالِيَّةُ تَفْرُطُ فِي لُغَتِهَا، حَتَّى تَصْبِحَ

267 - 467 /2-

268 - اقتضاء الصراط المستقيم، ابن تيمية، ص ٢٠٧.

269 - المحصول في علم الأصول، الرازي، ١ / ٢٧٥.

270 - شذرات الذهب، ابن العماد الحنبلي، ص ٢٣١.

271 - سیر أعلام النبلاء، الذهبي، ص ١٧٥.

272 - الرسالة، الشافعي، ١ / ٤٢.

273 - الموافقات، الشاطبي، ٥ / ٥٣.

أجنيبة عنها، وهي منسوبة إليها.»<sup>274</sup>

- وكان علماء الأمة - رحمهم الله - في صدرها الأول على وعي كامل بآثر اللغة في تكوين الأمة، وخطرها في بناء شخصيّة المسلم، ولذلك حرصوا حرصاً شديداً على لغة القرآن الكريم والسنة الشريفة، وشددوا التّكبير على من حاد عنها إلى غيرها، واستبدل الذي هو أدنى بالذي هو خير.

- قال شيخ الإسلام رحمه الله: «فقد كره الشافعي لمن يعرف العربية أن يسمي غيرها، وأن يتكلم بها خالطاً لها بالعجميّة، وهذا الذي ذكره، قاله الأئمة مأثورًا عن الصحابة والتابعين»<sup>275</sup>.

ولم يكن العرب عندما يفتحون بلداً من البلدان يتكون لسانهم ولسان قرآنهم من أجل لسان أحد؛ وإنما تغلب العربية على أهل المصر المفتوح حتى تطبق عليه، ويكره المسلمون أشد الكره أن تنفّس فيهم العجمة والرطانة البعيدتان عن لغة الكتاب وأهله.

هكذا فعل سلفنا الصالح في خدمتهم للغة القرآن الكريم أحبوها حباً عظيماً، ووهبوا لها نفوسهم، ففتحوها ووضعو قواعدها وأصلوا نحوها وصرّفها حتى بلغت درجة الكمال والصفاء .

بل عدّ كثير من العلماء أن من علامات الإيمان حب العربية والدفاع عنها وحب العرب وقد أفاض الإمام ابن تيمية رحمه الله في الكلام على العربية وما يستفيدة المتكلم منها وتحدث عن العرب وفضلهم وأنّ حبهم من الإيمان، ورد الشعوبية بأبلغ رد<sup>276</sup>.

#### المبحث الرابع: أهمية اللغة العربية في المصادر الغير العربية

عرّف عظمة اللغة العربية من اطلع عليها وتعلّمها وخاص في أسرارها من العرب في القديم والحديث، ولا عجب في أن يشهدوا بعظمتها لأنهم أهل اللغة، والاطلاع على أقوالهم يزيدنا علماً وثقةً بها، لكنّ الاطلاع على شهادات وأقوال غير العرب في العربية له طعم آخر، لأنهم عرفوا قيمة لغتنا وهم ليسوا منّا، وهو ما يدفعنا إلى محاولة معرفة ما عرفوه منها، لنزداد اعتزازاً بها ونغرس الإعتزاز في نفوس أبنائنا. إنّ كثيراً من أبناء المسلمين يجهل فضل لغته وجوانب عظمتها وأهميتها .

وسنورد بعض ما قاله الغرب عن ميزات لغتنا، (والفضل ما شهدت به الأعداء):

- قال كارلولينو: "اللغة العربية تفوق سائر اللغات رونقاً وغنى، ويعجز اللسان عن وصف محاسنها."

- وقال فان ديك الأميركي: «العربية أكثر لغات الأرض امتيازاً، وهذا الامتياز من وجهين؛ الأول: من حيث ثروة معجمها، والثاني: من حيث استيعابها آدابها.»

<sup>274</sup> - اقتضاء الصراط المستقيم، ابن تيمية، ص 311 .

<sup>275</sup> - اقتضاء الصراط المستقيم، ابن تيمية، ص 313 .

<sup>276</sup> انظر: اقتضاء الصراط المستقيم، ابن تيمية، 1/ 362-405 .

- قول المستشرقة الألمانية الدكتوراة في الفلسفة «أنا ماري شيمبل» ، والتي ترجمت القرآن الكريم إلى الألمانية: «اللغة العربية لغة موسيقية للغاية، ولا أستطيع أن أقول إلا أنها لا بُدَّ أن تكونَ لغَةُ الجنَّةِ .»

- قال المستشرق المجري «عبد الكريم جرمانوس»: «إنَّ في الإسلام سنداً هائلاً للغة العربية أبقى على روعتها وخلودها فلم تنل منها الأجيال المتعاقبة على نقيض ما حدث للغات القديمة المماثلة، كاللاتينية حيث انزوت تماماً بين جدران المعابد. ولقد كان للإسلام قوة تحويل جارية أثرت في الشعوب التي اعتنقتها حديثاً، وكان لأسلوب القرآن الكريم أثر عميق في خيال هذه الشعوب فاقبست آفاقاً من الكلمات العربية ازدانت بها لغاتها الأصلية فازدادت قوةً ونماءً. والعنصر الثاني الذي أبقى على اللغة العربية هو مرونتها التي لا تُبارى، فالألماني المعاصر مثلاً لا يستطيع أن يفهم كلمةً واحدةً من اللهجة التي كان يتحدث بها أجداده منذ ألف سنة، بينما العرب المحدثون يستطيعون فهم آداب لغتهم التي كتبت في الجاهلية قبل الإسلام». <sup>277</sup>

- قال المستشرق الألماني أوجست فيشر: «وإذا استثنينا الصين فلا يوجد شعبٌ آخرٌ يحقُّ له الفَخَارُ بوفرةٍ كتبِ علومٍ لغتيه ، وبشعوره المبكرِ بحاجته إلى تنسيق مفرداتها، بحسبِ أصولٍ وقواعدٍ غيرِ العرب» <sup>278</sup> .

- قال هايوود: «إنَّ العرب في مجال المعجم يحتلُّون مكانَ المركز، سواءً في الزمان أو المكان، بالنسبة للعالم القديم أو الحديث، وبالنسبة للشرق أو الغرب» <sup>279</sup> .

- قالت المستشرقة الألمانية زيغريد هونكة: «كيف يستطيع الإنسان أن يُقاوم جمالَ هذه اللغة ومنطقها السليم وسحرها الفريد؟ فجيران العرب أنفسهم في البلدان التي فتحوها سقطوا صرعى سحر تلك اللغة، فلقد اندفع الناس الذين بقوا على دينهم في هذا التيار يتكلمون اللغة العربية بشغفٍ، حتى إن اللغة القبطية مثلاً ماتت تماماً، بل إن اللغة الآرامية لغة المسيح قد تخلَّت إلى الأبد عن مركزها لتحتلَّ مكانها لغة محمد» <sup>280</sup> .

- أشاد ماريو بلُّ مؤلف كتاب «قصة اللغات»: «بأنَّ العربية هي اللغة العالمية في حضارات العصور الوسطى، وكانت رافداً عظيماً للإنكليزية في نهضتها وكثيرٍ من الأوربيات، وقد أورد قاموس Littre قوائم بما اقتبسته هذه اللغات من مفرداتٍ عربيةٍ، وكانت أولها الإسبانية ثم الفرنسية والإيطالية واليونانية والمجرية وكذلك الأرمنية والروسية وغيرها، ومجموعها 27 لغة، وتقدر المفردات

277 - الفصحى لغة القرآن، أنور الجندي، ص ٣٠١ .

278 - المعجم اللغوي التاريخي، أوجست فيشر .

279 - المصدر السابق .

280 - مجلة اللسان العربي، مقال محمود فوزي حمد ، ٨٦/٢٤ ، عن كتاب: شمس العرب تسطع على الغرب .



- قال المستشرق الألماني فرنيباغ: «ليست لغة العرب أغنى لغات العالم فحسب، بل إن الذين نبغوا في التأليف بها لا يكاد يأتي عليهم العدّ، وإن اختلافنا عنهم في الزمان والسجيا والأخلاق أقام بيننا نحن الغرباء عن العربية وبين ما ألفوه حجاباً لا يتبين ما وراءه إلا بصعوبة.»<sup>282</sup>

- قال الأستاذ ميلييه: «إنّ اللغة العربية لم تتراجع عن أرض دخلتها لتأثيرها الناشئ من كونها لغة دين ولغة مدنية، وعلى الرغم من الجهود التي بذلها المبشرون، ولمكانة الحضارة التي جاءت بها الشعوب النصرانية لم يخرج أحد منالإسلام إلى النصرانية، ولم تبق لغة أوروبية واحدة لم يصلها شيء من اللسان العربي المبين، حتى اللغة اللاتينية الأم الكبرى، فقد صارت وعاءً لنقل المفردات العربية إلى بناتها.»<sup>283</sup>

- وقال فيلا سبازا: «اللغة العربية من أغنى لغات العالم، بل هي أرقى من لغات أوروبا؛ لتضمنها كلّ أدوات التعبير في أصولها، في حين أنّ الفرنسية والإنجليزية والإيطالية وسواها قد تحدرت من لغات ميتة، ولا تزال حتى الآن تعالج رمم تلك اللغات لتأخذ من دمائها ما تحتاج إليه.»<sup>284</sup>

ومن الطريف ما ذكره محمد الخضر حسين: «كتب «جون فرن» قصة خيالية بناها على سباح يخرقون طبقات الكرة الأرضية حتى يصلوا أو يدنوا من وسطها، ولما أرادوا العودة إلى ظاهر الأرض بدا لهم هنالك أن يتركوا أثراً يدل على مبلغ رحلتهم فنقشوا على الصخر كتابة باللغة العربية، ولما سئل جون فرن عن اختياره للغة العربية قال: «لأنها لغة المستقبل» ولاشك أنه يموت غيرها، وتبقى حية حتى يرفع القرآن نفسه.»<sup>285</sup> فحقاً إنها لغة متميزة فهنيئاً للمسلمين والعرب بها.

#### المبحث الخامس: فضل اللغة العربية على سائر اللغات والآثار التي وردت في فضلها.

اللغة العربية أفضل اللغات، لأنّها لغة القرآن الكريم، ولغة نبينا محمد ﷺ، ولغة أهل الجنة و لغة ذو ثروة غنية بألفاظها ومعانيها، بل هي أشهر لغات العالم وأكثرها انتشاراً، لها أهمية بالغة عند جموع المسلمين حول العالم، والتي يجب على المسلمين تعلّم بعضها ليقوموا بها فرائضهم، ولا يجوز القيام بهذه الفرائض غيرها، كما أنّها من ضمن اللغات الست الرسمية في منظمة الأمم المتحدة.<sup>286</sup>

لذلك فإنّ اعتناء علماء المسلمين باللغة، نابع من كون الشريعة التي هي موضوع التّظر عربية، ثمّ

<sup>281</sup> The Story of Languages, pp.155-277 المصدر السابق، ص 178، نقلاً عن كتاب ماريو بل: <sup>281</sup>

- الفصحى لغة القرآن، أنور الجندي، ص 303. <sup>282</sup>

-المصدر السابق، ص 303- 304. <sup>283</sup>

انظر: لغتنا هويتنا، رامز محيي الدين علي، نقلاً عن: موقع ديوان العرب، بتصرف. <sup>284</sup>

- القياس في اللغة العربية، محمد الخضر حسين، ص 12 و المؤامرة على الفصحى، «لغة القرآن» <sup>285</sup>

أنور الجندي، ص 302.

انظر: فن الترجمة وعلوم العربية، إبراهيم بدوي الجبلاني، ص 17. <sup>286</sup>

إنَّ اصطفاة العربية من لدن الله تعالى، لتكون لغة الوحي الإلهي، وإعجازه الأزلي، وخطابه إلى جميع البشر، كان حافزاً لدى هؤلاء ودليلاً لبحث ما تمتلكه اللغة العربية من طاقات هائلة، ومؤهلات مطلقة (صوتية وصرفية ومعجمية ونحوية وبلاغية ودلالية كما منها خصائص حروفها وإعرابها، وتعدد أبنيتها وصيغها، ووفرة مصادرها وجموعها وجودة مفرداتها واشتقاقها وإيجازها والدقة في تعابرها وتراكيبها،..) لحمل أمانة الوحي الخاتم، وحي القرآن الكريم الذي هو آخر الرسالات السماوية إلى الناس كافة، فكان من جملة ما توصلت إليه هذه الدراسات، أنّ العربية حقاً، تتميز بجملة من الخصائص التي تتفوق فيها على غيرها، وتكتسب بها ثراء لغوياً، وتكتسي صفات جمالية تضفي عليها طابع الإعجاز

### خصائص ومميزات اللغة العربية هي

1-ارتباطها بالوحي: إذ هي لغة القرآن الكريم وهو خيرُ كلام، إذ هو كلام ربِّ العالمين إلى الناس أجمعين، وهذا الوحي هو القضية الأساسية للناس كافة، إذ هو دستورهم، ينظم علاقتهم الروحية والاجتماعية والاقتصادية والسياسية.  
قال الإمام الشافعي رحمه الله: «لسان العرب أوسع الألسنة مذهبا وأكثرها ألفاظا وقد علمنا أنه لا يحيط به إنسان غير نبي».<sup>287</sup>

2-: أنّ البيان الكامل لا يحصل إلا به: ولذا لم ينزل القرآنُ إلا باللغة العربية؛ ففي سورة الشعراء يقول الله تعالى: ﴿بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ﴾ [٢٦:١٩٥]، وكان عليه الصلاة والسلام الذؤاقة الأول للغة العرب حينما يقول: «إن من البيان لسحراً وإن من الشعر لحكمة».<sup>288</sup>  
3- أنّها لغة ثابتة وراسخة: وهي ضاربة بجذورها في أعماق التاريخ لأكثر من سبعة عشر قرناً، أما سائر اللغات فتختلف عما كانت عليه قبل قرنين أو ثلاثة قرون تقريباً تماماً، فمثلاً لغة (شكسبير) الأديب الإنجليزي - وقد عاش قبل ثلاثة قرون تقريباً - تختلف عن الإنجليزية اليوم، وقد لا يفهمها إلا المتخصصون.  
4- أنّها محفوظة بحفظ الله:

فكما تعهد الله سبحانه وتعالى بحفظ كتابه الكريم فقد تعهد بحفظ اللغة فهي محفوظة بحفظه ضمناً فقد قال سبحانه: ﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ [١٥:٩] لأنّ اللغة هي وعاء القرآن الكريم التي شملت القرآن والتي عت أسراره وقواعده وأحكامه.

5- أنّها لغة راقية في التعبير: تتميز في الفصاحة والبلاغة والصور الفنية البديعة وقد كان العرب في العصر الجاهلي تعجبهم الكلمة الجميلة وتلذذون بالصور الفنية البديعة، وما المعلقات إلا شاهد على ذلك.

287 -الرسالة، الشافعي، ٤٢/١.

288 - المستدرك على الصحيحين، الحاكم، رقم (٦٥٦٩) ٧١٠/٣.

6-والعربية لا تنفك عن الإسلام: والمحافظة عليها من الدين وهي مصدرٌ عرّ للأمة إذ بها يمارس المسلم عباداته وشعائره وأذكاره وأوراده وهي خصيصة عظيمة لهذه الأمة. قال عمر بن الخطاب رضي الله عنه: «تعلّموا العربية؛ فإنّها من دينكم»<sup>289</sup>.

7-واللغة العربية هي مستودع ذخائر الأمة ومخزونها الثقافي: لأنّ التراث الهائل العربي والإسلامي كله مقيد ومدون بالعربية، ولا تخفي قيمة التراث عند الأمم، فهو حلقة الوصل بين الأمة وعلمائها، وهو الذي يحدد شخصيتها، ويرسم ملامحها.

8-تعلم العربية يؤثر في العقل والخلق والدين: فهذا أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه يقول: «تفقهوا في العربية فإنها تزيد في العقل، وتثبت المروءة»<sup>290</sup>.

9-اللغة العربية لغة دولية للحضارة والعلوم: يقول العلامة الشيخ محمد بن الطاهر عاشور: «تعلم أنّ العلوم التي كانت تدرس وتدون يومئذٍ تنتهي إلى اثنين وثلاثين علماً هي: التفسير، الحديث، السيرة، اللغة، النحو، الصرف، التصوف، العروض، الفقه، أصوله، التاريخ، الطب، آداب العرب، البلاغة، الفلك، المنطق، الفلسفة، الهندسة، الحساب، الهيئة، الجغرافيا، الموسيقى، علم الحيوان، الطبيعة، الرواية والقصاص، الكلام، الصيدلة، الكيمياء، الفلاحة، المساحة، الجبر، جر الأتقال والتحرك، وتتبعها علوم تنفرع عن بعضها مثل مصطلح الحديث والجدل، وآداب البحث، ونقد الشعر»<sup>291</sup>. فاللغة العربية تهيأت لإستيعاب كافة العلوم حتى وصلت العلوم إلى درجة عالية من حيث الكمية والمحتوى. ويقول الأستاذ فتحيو: «قد صارت العربية لغةً دوليةً للتجارة والعلوم»<sup>292</sup>.

10-غزارة مفرداتها: فنظرة واحدة في معجم عربي تجد أنك أمام كم هائل من المواد اللغوية، وكل مادة تشتم منها عشرات الكلمات، مثال ذلك: (ك ت ب) فتقول: كتب، يكتب، أكتب، أكتب، أكتبي، أكتبوا، أكتبن، وأكتب ونكتب ويكتب وتكتب، وكاتب(اسم فاعل) ومكتوب(اسم مفعول) ومكتبة ومكتب وكُتِبَ وكتبت وكتبت وكتبت وكتبت وكتبت وكتبت وكتبت وكتبت وكتبت... الخ. وهذه الخاصة وهبها الله لها لضمان بقائها وقدرتها على النمو ومواجهة تصرفات الحياة.

11-اللغة العربية قائمة على جذور متناسقة لا تجدها في اللغات الأخرى قاطبة: فمثلاً الفعل الماضي ذهب، ومضارعه يذهب، وأمره اذهب، من جذرٍ واحد، أمّا مثيله في الإنجليزية فماضيه

انظر: مسدوك الذهب في فضل العرب وشرف العلم على شرف النسب، مرعي بن يوسف الكرسي، 9/1، والمصنف، الصنعاني، (29926)، 117/6.

انظر: الجامع لأخلاق الرواي وآداب السامع، للخطيب البغدادي، 2/20.

أليس الصبح بقريب، محمد الطاهر بن عاشور، ص 39.

انظر: مقال اللغة العربية وآراء المفكرين الغربيين، إدريس بن الحسن العلمي، وحضارة، الفيلسوف الفرنسي كوستاف لوبون، ص 473. "La Civilisation des Arabes" العرب

”went” ومضارعه وأمره ”go” كلمتان مختلفتان كلياً، وخذ مثلاً الفعل ”cut” بمعنى قطع، يقطع، اقطع، تجده رسماً واحداً في الأزمنة الثلاثة كلياً، وتضطر إلى وضعها في جملة كي تعرف الرّمز لكلٍّ منها، بينما زمن الفعل في العربية معروف.

**12- الاشتقاق:** الاشتقاق في اللغة أخذ شيء من شيء، هو اقتطاع فرع من أصل، ولفظ من لفظ، أو صيغة من صيغة أخرى مع التوافق والتناسب بينهما في المعنى والمادة الأصلية<sup>293</sup>. ونضرب المثل لذلك من مادة (ج ن ن) إذ يدور معناها حول الستر والخفاء .

وإليك بعض الكلمات المأخوذة من هذه المادة .<sup>294</sup>

- **الجنين:** لاستتاره في بطن أمه - **الجن:** لاستتارهم واختفائهم عن الأبصار - **الجنن:** القبر لأنه يستر الميت وتسمى المقبرة المجننه لاستتار الأموات فيها - **الجنان:** القلب لاستتاره في الصدر - **المجن:** وهو الوشاح والترس لأنه يوارى حامله ويستره - **المجنون:** وذلك لاستتار عقله وذهاب - **الجنّة:** لأن من يدخلها يستتر بها لتكاثف أشجارها والتفاف أغصانها . وهناك الكثير من الكلمات التي وردت على هذا النسق في اللغة العربية، إذ الأصل في هذه الكلمات واحد ولكن دلالاتها مختلفة فهذه ميزة عظيمه تجعل اللغة العربية غنية وغزيرة بالمفردات . وهذه الخاصية وهبها الله لها لضمان بقائها وقدرتها على النمو ومواجهة تصرفات الحياة.

**13- قيامها على القوالب البنائية:** المقصود بالقوالب البنائية هي هيئة الكلمات ومجيئها على أبنية مختلفة، وكل هيئة أو قالب منها يحمل دلالة مختلفة، وهذه الخاصية تختلف عن اللغات الإلصاقية كالانجليزية مثلاً فتقول إن (ing) يدل على المستمر ويكون في آخر الكلمة، أما العربية فتجد مادة لغوية وتستطيع أن تشكل منها كلمات مختلفة في أبنية وقوالب متنوعة فيتبعها اختلاف المعنى، ولأبنية معان معروفة كلما جاءت عليها كلمة لا يمكن أن تخلو من هذا المعنى (غالبًا) . ومن ذلك بناء (فاعل) يطلق على اسم الفاعل مثل شارب، وكاتب. وبناء (مفعول) يطلق على اسم المفعول مثل: مكتوب ومضروب. وبناء (مفعّل) يطلق على اسم الآلة نحو: مفتاح ومصباح ومنظار ومحراث. وبناء (فُعّال) يطلق على شيئين: إما الصوت، أو المرض.. وبناء (فُعّله) يطلق على اسم المرة مثل: جلست جلسة، أكلت أكلة، أي واحدة. وبناء (فُعّلة) يطلق على اسم الهيئة نحو: جلست جلسة الرئيس، مشيت مشية المتبختر، ومنه حديث النبي ﷺ في أبي دجانة: «إنها لمشيئة يبغضها الله عز وجل إلا في مثل هذا الموضوع»<sup>295</sup> في سياق حديثهم عن غزوة أحد .

293 - المزهر في علوم اللغة وأنواعها، جلال الدين السيوطي، ١ / ٣٢١ .

294 انظر: لسان العرب، ابن منظور، ٧٠١/١ مادة (ج ن ن) .

295 - التاريخ الكبير، البخاري، ٣ / ١٥٤، و المعجم الكبير، الطبراني، (٦٥٠٨ / ٧ / ١٠٤)، ومعرفة الصحابة، أبو نعيم، (٣٦٥٧) من طريق محمد بن طلحة التيمي عن خالد بن سليمان بن عبد الله بن خالد بن سماك بن خرشة، عن أبيه، عن جده، أن أبا دجانة يوم أحد أعلم بعصابة حمراء، فنظر إليه رسول الله ﷺ وهو مختال في مشيته بين الصّفين، فقال: «إنها مشية يبغضها الله إلا في هذا الموضوع» .

وبناء (فَعْلَان) يدل على شيئين: إما خلوّ، أو امتلاء. فالخلو نحو: جوعان عطشان، والامتلاء نحو: شعبان ربّان غضبان.

**14- وقوع الاشتراك فيها:** والمشارك هو أن يكون للفظ أكثر من معنى. ومثاله العين تطلق على العين الناظرة، وعلى عين الماء، وعلى الحسد وعلى الجاسوس. فمن عجائب اللغة العربية أنّ كلمة واحدة ذكرها العلماء في معجمات اللغة لها حوالي مائة معنى!!!!

**15- الإعراب:** إنّ الإعراب هو تغيير الحالة التحوية للكلمات بتغيير العوامل الداخلة عليها، فالإعراب من أقوى عناصر اللغة العربية وأخص خصائصها به يعرف فاعل من مفعول. والإعراب له أهمية بالغة في حمل الأفكار، ونقل المفاهيم، ودفع الغموض، وفهم المراد والتعبير عن الذات.

**16- المترادفات والأضداد:** والمترادف هو أن يكون للشيء الواحد أو المعنى الواحد أكثر من لفظ يدل عليه.

فلا توجد لغة على وجه الأرض يحوي قاموسها ما يحويه المعجم العربي من مفردات، وهذه حقيقة واقعة شهد بها المستشرقون، كما شهد بها المسلمون، فاللغة العربية هي لغة الغنى والثراء. ومما يكشف عن تعدد المترادفات وتنوع الدلالات في العربية ما قاله جرجي زيدان الأديب: «في كل لغة مترادفات أي عدة ألفاظ للمعنى الواحد، ولكن العرب، فاقوا في ذلك سائر أمم الأرض، ففي لغتهم للسنة 24 اسماً، وللنور 21 اسماً، وللظلام 52 اسماً، وللشمس 29 اسماً، وللسحاب 50، وللمطر 64، وللبرق 88، وللماء 170 اسماً، وللبين 13 اسماً، وللعسل نحو ذلك، وللخمر مئة اسم، وللأسد 350 اسماً.... وأسماء الأسلحة كالسيف والرمح وغيرهما، ناهيك بمترادفات الصفات، فعندهم للطويل 91 لفظاً، وللقصير 160 لفظاً، ونحو ذلك للشجاع والكريم والبخيل مما يضيق المقام عن استيفائه»<sup>296</sup>. أما الأضداد فهو دلالة اللفظ الواحد على معنيين متضادين أو تسمية المتضادين باسم واحد، كقول العرب الصريم: لليل والتّهار، والصراح: للمغيث والمستغاث، والسدفة للظلمة والنور، والقروء: للحيض والأطهار، والزوج: للذكر والأنثى، والبسل: للحلال والحرام.... وللشك واليقين وهلم جرا<sup>297</sup>.

**17- الأصوات:** إنّ اللغة العربية تملك أوسع مدرج صوتي عرفته اللغات، ومن هذه المقومات مخارج الحروف وصفاتها المحسنة مثل الهمس والجهر، والشدة والرخاوة، والاستعلاء والاستفعال، والتفخيم والترقيق، والقلقلة واللين والغنة، والانفتاح والإطباق وغيرها. وتوزع مخارج الحروف بين الشفتين إلى أقصى الحلق توزعاً عادلاً يؤدي إلى التوازن والإنسجام بين الأصوات.

وتتميز اللغة العربية بالموسيقية فجميع ألفاظها ترجع إلى نماذج من الأوزان الموسيقية. وقد بلغت

296 - تاريخ آداب اللغة العربية، جرجي زيدان، ص ٤٥.

297 انظر: الأضداد، محمد الأنباري، ص ٢٤٤.

هذه الخاصة الموسيقية ذروتها في التركيب القرآني، فأنت تحس، مثلاً في سورة العاديات، عدو الخيل: ﴿وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا﴾ [١-١٠٠:٥].

**18- دقة التعبير وفصاحة مفرداتها:** من محاسن اللغة العربية التخصص في المعاني والدقة في التعبير، فتلك الميزة تعطى الملكة على التمييز بين الأنواع المتباينة والأحوال المختلفة من الأمور الحسية والمعنوية على السواء.

**19- التعريب:** هو عملية تهذيب كلمة خارجية وفقاً لأوزان العربية وأبنيتهما، وهو صيغ كلمة أجنبية بصيغة عربية أو رسم لفظة أعجمية بأحرف عربية عند انتقالها حتى تنفوه بها العرب على مناهجها، فالعربية لها القدرة الفائقة على تمثيل الكلام الأجنبي وتعريبه حسب قوالها، ومما عربت العربية عن الأعاجم على سبيل المثال: الترياق، والطلسم، والقنطار، والفردوس، والقسطاس وغيرها عن الرومية، والياقوت، والكافور، والزنجبيل، والدسكرة، والاستبرق، والدياج، والسندس، والصابون، والتنور عن الفارسية، والأنسون، والبقدونس، والزيدفون من اليونانية، والفلفل، والجاموس، والشطرنج، والصندل وغيرها من اللغة الهندية والسانسكريتية<sup>298</sup>.

**20- وقوع النحت فيها:** وهو انتزاع حرف أو أكثر من كلمتين أو أكثر وصياغة كلمة جديدة؛ لتدل على معنى ما انتزعت منه، ومثاله: بسمل الرجل اختصار لقول: بسم الله الرحمن الرحيم، والحوقة اختصار لا حول ولا قوة إلا بالله،<sup>299</sup>.

**21- وقوع الاتساع فيها:** والمقصود به المجاز والاستعارة، فالمجاز هو استعمال اللفظ في غير ما وضع له علاقة، مع قرينة دالة. مثالة الأسد في العربية هو الحيوان المفترس المعروف وعندما نقول: رأيت أسداً شاكياً السلاح فإن المقصود هو الإنسان الشجاع المقاتل. والعلاقة بين المقاتل الشجاع والأسد الحقيقي هي المشابهة في الشجاعة.

**22- الحركات:** تمتاز اللغة العربية عن باقي اللغات بالحركات الإعرابية التي تُشكّل بها الكلمات (الضمة، والفتحة، والكسرة، والسكون، والشدة، والتنوين). فالحركات تؤثر في المعنى فيختلف معنى الكلمة باختلاف حركاتها. فكلمة علم -مثلاً- يمكن أن تقرأ على سبعة أوجه حسب تشكيلها (عَلِمَ، عُلِمَ، عَلِمَ، عُلِمَ، عَلِمَ، عَلِمَ).

**23- الضمائر:** من مميزات اللغة العربية أنها اشتملت على ضمائر للمذكر والمؤنث تختلف كتابتها حسب المفرد والمثنى والجمع مع العلم بأن التثنية والجمع يحدّ ذاتها ميرة في اللغة العربية.

**24- من مميزات اللغة العربية اختلاف صياغة الفعل باختلاف الفاعل، إذا كان مذكراً أم مؤنثاً**

انظر: فقه اللغة وأسرار العربية، الثعالبي، ص ٣٣٨، و التعريب، إدريس العلمي، ص ٢٩<sup>298</sup>

انظر: اللغة العربية معناها ومبناها، حسان تمام، ص ١٧٢ .<sup>299</sup>

فنقول: (تجلس ويجلس) .

25- من مميزات اللغة العربية أن فيها كلمات تدلّ على التثنية والجمع ولا مفرد لها، كـ (بنون، والعالمين، والثقلان، والمشرقين، المغربيين)؛ كما توجد جموع لا مفرد لها من نوعها، مثل: كلمة نساء ومفردها امرأة .

26- البلاغة والإعجاز والإيجاز: تتفرد اللغة العربية عن سواها بقدرتها على وصف شيء أو موقف بعبارة واحدة، أو ببضع كلمات موجزة مختصرة تدلّ على المعنى مباشرة دون الحاجة إلى الإسهاب، وهذا من البلاغة والإعجاز الذي تميّزت به ومجمل هذا الإعجاز في قول الرسول ﷺ عن نفسه: «أوتيت جوامع الكلم<sup>300</sup>»، ونرى هذا الإعجاز في الأمثال العربية فقد يحكي مثل من الأمثال قصة كاملة في بضع كلمات كـ(عاد يَحْفِي حُنَيْن). ونرى هذا الإعجاز الإيجازي أيضاً في اللغة المكتوبة: فمثلاً سورة ( الفاتحة ) المؤلفة في القرآن من 31 كلمة استغرقت ترجمتها إلى الإنكليزية 70 كلمة. أمّا الإعجاز الأكبر الذي تحدّى الله فيه بلاغة العرب أنفسهم وفصاحتهم كان في القرآن الكريم.

وهذه الخصائص والمميزات دليلٌ على ما تمتلكه اللغة العربية من طاقاتٍ هائلة، ومؤهلاتٍ مطلقة: صوتية، وصرفية، ومعجمية، ونحوية، وبلاغية، ودلالية ..... فعلى المسلم أن يعرف فضل وأهمية هذه اللغة ومكانتها، وأنه لا غنى لنا عنها، كما يجب أن يعتزّ بها لا بغيرها من اللغات وعلينا أن نعلم أنّ اللغة بحرٌ لا تكفي السباحة فيه، ولا تنطبق قواعد الجمال في اللغات الأخرى على قواعد اللغة العربية، فللغة العربية جمالٌ أسر هزّ جميع من درسها وعرفها. ولقد هزّت الأدباء والشعراء وهزّت الشعوب.

- صدحيح البخاري، (٧٢٧٣) ٤ / ٣٥٩ ، وصدحيح مسلم، (١١٩٦) ٢ / ٦٤ . 300